AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIAMARS, 25 JULI 2023

PROME MINISTER EVELYN WEVER CROES A FIHA POSICION DI SU GOBIERNO

SIN DISPENSACION NO TIN RAFT

2

3

MAS Y ACCION21 TA PIDI REUNION URGENTE CU PROME MINISTER

PETICION LO TA ENVANO

4

PARLAMENTARIO INDEPENDIENTE MR. DR. RYÇOND SANTOS DO NASCIMENTO:

AVP Y MEP KIER MANTENE PUEBLO IGNORANTE, DEPENDIENTE Y SINBERGUENSA

5

AHATA: CONTENTO CU ACCION EXITOSO DI POLIS CONTRA BENDEMENTO DI DROGA

Prome Minister Evelyn Wever Croes a fiha posicion di su gobierno

Sin dispensacion no tin RAft

Na salida pa su vacacion na Europa, Prome Minister Evelyn Wever Croes a bolbe confirma cu su pio enemigo den politica, ta su propio persona sigur ora cu ayera mainta el a emiti un comunicado di prensa, informando su posicion den negociacionnan cu gobierno Hulandes pa loke ta e ley di RAft.

Entre otro Premier Wever Croes a mustra cu su Hulanda kier un 'Rijkswet Aruba financieel toezicht,' e ora esaki tin cu tuma luga na momento cu bay atende e asunto di dispensacion di debenan di Aruba cu Hulanda.

For di unda e posicion aki a bin, no ta conoci ya cu atrobe e ta algo cu a cay riba mesa di principalmente partido MEP ya cu loke AWEMainta a compronde, ta cu e posicion aki no a wordo trata ni den Conseho di Minister y tampoco den seno di fraccion di MEP den Parlamento.
Pa algun tempo caba tin negociacionnan tumando luga entre Hulanda cu Aruba riba e tema aki caminda hasta tin un concepto di e ley aki na Parlamento pa wordo trata pero cu aparentemente e not a conta cu sosten di e fraccion di MEP.

Segun Premier Wever Croes e negociacionnan lo continua cu gobierno Hulandes pero cu na e momentonan aki, Aruba kier haya algo al cambio pa drecha e situacion financiero di e pais y cu un tiki di "kwijtschelding" ta na su luga, sigur mirando cuanto pais- y debenan mas grandi cu Hulanda a yega di duna dispensacion cu debenan mucho mas grandi cu esun di 916 florin cu Aruba tin cu Hulanda.

Loke ta un punto fuerte den e negociacionnan cu ta tumando luga, ta e hecho cu Aruba ta superando e crisis financiero ocasiona pa pandemia di covid miho cu mayoria pais rond mundo y sigur den Caribe.
E recuperacion ta impresionante, loke a wordo reconoci caba pa varios instancia financiero internacional y tambe pa CAft y e propio gobierno Hulandes pero asina mes e gobierno Hulandes kier tin di bisa den e maneho financiero di gobierno di Aruba.

Esaki ta muestra di un falta di confiansa di e maneho financiero di un gobierno cu for di 2017 ainda no por a presenta algo di seriedad den su maneho financiero di e pais y tampoco ta respeta palabracion- y acuerdonan firma cu Hulanda pa drecha e situacion.



Gabinete Mark Rutte IV ta demisionario na e momentonan aki pero ta sigui cu e proceso di negociacion pa na Aruba Parlamento aproba e ley di RAft pa asina na luna di October proximo, drenta na vigor e proceso di refinanciamento di e debe di pandemia di 917 miyon florin, a base di un interes hopi abou.

De lo contrario gobierno Hulandes lo refinancia e debe aki na un interes normal cu tur otro pais na mundo ta ricibi ora cu pidi pa prestamo cerca instancianan internacional cu loke ta parce tambe riba un tipo di "blackmail."

Si Hulanda tin espacio pa refinancia e debe menciona na un interes hopi abou, anto mester por tin espacio pa Aruba haya e refinanciamento aki sin cu mester pone un condicion caminda ta atacha e autonomia di Parlamento di Aruba.
E problema mas serio di henter e asunto aki ta e hecho cu Gabinete Wever Croes II, no tin credibilidad pa negocia pa Aruba na e momentonan aki, ya cu ainda despues di casi seis aña, ainda no a logra di trece un tipo di reorganisacion den henter e maneho di gastonan di gobierno.
Gastonan di personal ta sigui subi y otro cambionan cu mester a wordo introduci y cu e lider di MEP a firma pa acepta esakinan, tampoco a cristalisa.

MAS y Accion21 ta pidi reunion urgente cu Prome Minister

Peticion lo ta envano

Ayera 24 di Juli 2023, fraccion di MAS y fraccion di Accion21, a dicidi di dirigi un carta na Presidente di Parlamento, Edgard Vrolijk, cu e peticion pa yama un reunion pa trata e ley di RAft, esta e 'Rijkswet Aruba financieel toezicht' mas pronto posibel.

Den e carta cu firma di drs Marisol Lopez Tromp, Aquanette Gunn ambos di MAS y di Miguel Mansur di fraccion di Accion 21, ta urgi Presidente pa manda yama Minister di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion gubernamental, Infrastructura y Ordenansa Teritorial, esta Evelyn Wever Croes, cu gran urgencia y mas rapido posibel.
Esaki pa e bin duna cuenta pa loke ta trata "su" maneho pa loke ta RAft ya cu ta di gran interes pa su persona como Minister Presidente, bin duna Parlamento, un splicacion detaya riba palabracionnan cu el a haci cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen pa loke ta e ley di RAft.

Na mes momento lo pidi sui persona pa duna un bista cla riba desaroyonan cu tin pa loke ta e serie di negociacionnan cu ta andando pa loke ta e RAft pero principalmente pa e splicacion cla di loke ta e negociacionnan aki y duna claridad riba asuntonan cu ainda no ta mucho cla di e negociacionnan aki pa loke ta realmente kico e lo ta haciendo ya cu na e momentonan aki tur cos ta bruha pa loke realmente Prome Minister Wever Croes ta haciendo riba e particularidad aki.
E haci un apelacion di urgencia na Presidente di Parlamento, pa manda yama e Prome Minister den un reunion publico di Parlamento pa atende un solo punto di agenda, cu ta e desaroyonan relaciona cu e ley di RAft.

POCO POSIBILIDAD

Sinembargo tin poco posibilidad cu lo manda yama e reunion aki por lo pronto, ya cu Parlamento ta den reces y gran mayoria di miembronan di parlamento, na e momentonan aki ta den exterior gosando di nan vacacion.

Presidente di Parlamento, sr Vrolijk a caba di biaha diabierna ultimo pa exterior mientras cu e vice Presidente di Parlamento , Raymond



Kamperveen di fraccion di RAIZ tambe ta den exterior y tambe ta hunga un rol cu na e momentonan aki, no tin e mayoria minimo di 11 miembro, cu ta sostene gabinete Wever Croes II cu por ta presente pa e reunion aki.

Fuera di esakinan tambe Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe a biaha pa Europa den fin di siman y tampoco lo ta na Aruba den proximo dos pa tres siman y mientras cu e fraccionnan di oposicion ta mira e asunto aki di gran interes, ta conoci cu e dos fraccionnan di gobierno den parlamento, ta actua segun e ritmo cu nan ministernan ta dicidi con nan tin cu actua.

Rancando palo di luz ta crea daño di riba 20 mil sin conta daño na auto

Ayera tardi e compania distribuidor di electricidad, esta NV Elmar, a emiti un comunicado di prensa basta extenso riba e situacion cu a presenta den fin di siman, caminda tres auto a baha di caminda y a ranca palo di luz, creando problema serio pa nan mes y pa e bario cu nan a laga sin coriente y e clientela di e compania aki.

Segun e comunicado di prensa, Elmar ta mustra cu e tres casonan menciona a sosode na Avenida Nelson Oduber, na Santa Cruz y tambe na Paradera caminda esaki a crea problema serio pa chauffeurnan envolvi pero na mes momento pa tur hende cu ta biba den bisindario di e accidente aki.
Elmar a mustra cu e tipo di accidente aki no solamente ta causa daño na e 'grid' di coriente di Aruba pero tambe ta laga un area di e isla sin suministro di coriente temporalmente cual sin duda ta causa hopi incomodidad pa clientenan di e compania aki.
En realidad tin un aumento di e tipo di accidentenan aki, caminda esaki ta percura cu algun bario ta keda sin coriente pa algun ora ya cu tin cu saca personal di e compania pa busca tur material pa bin atende cu e situacion y soluciona esaki.
Fuera di tur e inconveniencia aki tin casonan ainda mas serio esta e tiponan di "hit and run" caminda chauffeurnan ta bandona e sitio di accidente lagando ciudadanonan den scuridad den oranan laat di anochi sin cu nan sa kico ta pasando y pakico e suministro di coriente a cay afo.

HOPI PLACA

AWEMainta kier ilustra e seriedad di e tipo di accidentenan aki por costa esunnan cu a haya nan mes den esaki, ya den ultimo simannan, tin entre 6 pa 8 caso caminda chauffeurnan a perde control y a baha caminda rancando palo di luz y aki ta papia di un daño cu ta varia entre 48 of 64 mil florin ya c'un solo palo di luz ta costa entre 7 pa 8 mil florin.
Autonan cu ta baha caminda y bay dal den un transformer, e daño lo ta ainda mucho mas ya cu e gasto di un transformer di aproximadamente 15 mil florin y aki ainda no a conta e daño na otro aparatonan di NV Elmar pero



gasto di overtime cu e compania tin cu saca pa drecha e situacion mas pronto posibel.

Pues e gastonan ta hopi halto y den esaki ainda no a papia di e gastonan cu doñonan di auto ta keda cune na nan vehiculo.
Ta bin acerca ainda e daño cu hendenan den e bario di accidente cu a wordo afecta ta sufri na momento cu coriente cay afo diripiente caminda nan tin aparatonan electronico cu por a daña y caminda Elmar no ta para responsabel pa e gastonan aki.
Pa tal motibo e compania a haci un suplica riba tur chauffeur ta tuma na consideracion con nan ta core auto, haci esaki den un forma responsabel pa no crea tanto daño pa nan mes y tambe pa e barionan cu nan ta laga den sin coriente pa varios ora!

Parlamentario independiente mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento:

AVP y MEP kier mantene pueblo ignorante, dependiente y sinberguensa



Apenas algun aña pasa AVP y MEP tabata gosa di 16 aña di mayoria absoluto den parlamento. Ora AVP tabata goberna MEP tabata controla oposicion. Ora MEP tabata goberna AVP tabata controla oposicion. Pero, pueblo ta cansa di AVP y MEP. Durante e ultimo eleccion mas cu 30 mil votado a nenga di deposita nan confiansa den politica tradicional. Ta politica tradicional a hinca Aruba den debenan astronomico. E politica aki a crea nombracionnan politico den companianan di utilidad a garantisa cu deseonan di Berde y Geel ta keda ehecuta den e sector semi-publico. Ta e nombracionnan politico den aparato gubernamental ta zorg pa un mal servicio di un gran cantidad di departamento. AVP y MEP ta mantene gobierno desfunccional pa zorg cu nan por "yuda bo" pa bo haya un tereno, permiso etc. Cu palabranan manera "dezerzijds akkoord" nan a cumpra voto di ciudadano y comerciante. Cu mentira y palabranan manera "mi no sa" nan kier mantene e pueblo ignorante, dependiente y sinberguensa.

Mas cu 30 mil votado a cansa di e manera con AVP y MEP a goberna. Ainda mas hende ta cansa di e manera con durante 37 aña di Status Aparte gobiernonan di AVP y MEP a percura pa nos enseñansa keda malo. Nan ta mantene enseñansa malo, pasobra ta cumbini nan pa pueblo keda pober y bobo. Tanten pueblo ta pober nan por core campaña cu palabranan manera: "canasta basico", "poder di compra" y "bestaansminimum". Nan ta mantene enseñansa malo pasobra nan kier fomenta ignorancia. Nan tin miedo pa pueblo compronde con nan ta comete corupcion y nepotismo. Nan no kier cu pueblo ta haya e palabranan pa nan por expresa nan mes y haci bon uzo di nan derechonan fundamental! Nan tin miedo cu ora ciudadano ta pensa pa nan mes nan ta perde nan loyalidad na e colornan Berde y Geel. Nan kier crea un pueblo pober y sinberguensa pa cada persona keda depende riba ministernan pa fabor politico. AVP y MEP kier pa nan parlamentario vota ciegamente segun nan instruccion. Nan kier mantene abogado, comerciante, periodistanan, sindicalista, pastoornan y expertonan dependiente di diferente tipo di contract of beneficio pa asina nan por garantisa cu nan ta keda cu e fondonan y medionan pa influencia opinion publico.

Mas cu 30 mil votado ta cansa di e atakenan personal cu AVP y MEP ta lansa contra otro. E atake personal ta pa mantene pueblo emocional y fanatico. E votado ta compronde cu AVP y MEP kier un militancia mas fiel na partido cu na Aruba.

Mas cu 30 mil votado kier pa nos tur ta ciudadano cu ta respeta ley, cu ta pensa pa nos mes y cu ta busca informacion berdadero. E votado aki kier reforma, pasobra corupcion y nepotismo y fanatismo mester caba. Algun hasta a cuminsa haya e curashi pa soña cu un economia cu ta crea oportunidad pa nos yiunan y nietonan ta realmente exitiso. Ta imposibel cu un economia di 6 biyon florin pa aña no por crea oportunidad pa nos yiunan por ta clase media, rico of hasta miyonario.



Ministro encarga cu Turismo & Salubridad ta anuncia cu entrante **26 juli 2023** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning B** pa e parcela **Tanki Leendert 249, Unit 3.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo & Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

AHATA: Contento cu accion exitoso di polis contra bendemento di droga

Aruba Hotel & Tourism Association a tuma nota cu den weekend Polis tabatin accion exitoso pa aresta bendedo di droga na Palm Beach. AHATA ta aplaudi y gradici Cuerpo Policial pa e logro y ta spera cu tin consecuencia serio pa tur criminal cu ta trece actividad ilegal den zona turistico.

Team di siguridad di hotelnan tin relacion positivo cu Cuerpo Policial y ta comparti informacion regularmente cu polis. E dialogo ta efectivo y productivo.

Sector hotelero tin hopi tempo ta raporta bendemento di droga riba beach cual ta afecta imagen di Aruba negativamente y ta crea peliger pa nos industria principal y nos comunidad.

AHATA ta apoya esfuerso di Polis y ta spera cu lo mira mas accion den zona turistico y cu Ministerio Publico lo persigui e casonan exitosamente.

Ta conoci pa basta tempo tambe, cu e lockernan riba beach ta uza pa bendedo di droga y AHATA lo prefera pa elimina nan.



Rudy Lampe ta coregi mal informacion di Minister Endy Croes tocante DPS

Den un rueda di prensa di siman pasa minister Endy Croes a trece un cantidad di disparate, mal informacion y mentira tocante DPS y mi persona. E a haya ta bon pa insulta Rene Kock, presidente di Partido Red Democratico, yamando e pa un chabalito. Wel e supuesto chabalito ta un profesional diploma den educacion, mientras cu ta solamente na Aruba sr. Endy Croes por a bira minister di educacion. Na otro pais e exigencia ta pa tin un formacion academico of ta un profesional diploma den educacion pa por bira un minister di educacion. Solamente na Aruba tur cos ta posibel.

Ta mi persona a inicia e proceso pa coregi e foutnan den DPS, y awor minister Endy Croes ta cosecha e frutonan di mi intervencion. Aki ta desbarata e prome mentira di sr. Endy Croes, cu a bisa cu mi persona no a haci nada. Den e overdrachtsdocument, cu mi a duna sr. Endy Croes, ta para na pagina 8 bao di e titulo di Dienst Publieke Scholen: "Interventie DRH bij DPS, er waren diverse zeer ernstige tekortkomingen en dringende knelpunten in de HR-functie, in de uitvoering". Mi ta suplica sr. Endy Croes mirando e gravedad di e problematica di asunto di personal na DPS pa por fabor continua cu mi plan cu ta den ehecucion. Anto minister Endy Croes ta bin bisa awor cu ta su plan y cu ta ami a faya.

Ya dia 7 di januari 2020 e directora di Departamento di Recurso Humano ta manda mi un carta cu ta cuminsa asina: "Naar aanleiding van het verzoek van de minister belast met onderwijs inzake de overname door het DRH van de taken van DPS met betrekking tot rechtspositionele aangelegenheden van het personeel werkzaam bij de openbare scholen, berichten wij u als volgt". Aki ta confirma cu mi persona a pidi DRH pa interveni y hasta tuma over e tareanan di asuntonan di personal na DPS, mirando e caos cu tin na DPS. Ke men ta un peticion cu mi a haci DRH bastante tempran ora mi a sinta como minister. Nos tur sa cu e ambtelijke molen ta draai poco poco y dia 18 di mei 2021 DRH a presenta na mi persona y na MinPres su "onderzoeksrapport Dienst Publieke Scholen". E rapport a mustra cu DPS no por sigui asina, cu fayonan grave, y e conclusion di DRH ta lo siguiente: "zijn de binnen DPS vastgestelde problemen uitsluitend ambtelijk – en niet politiek – van aard. De leiding van DPS heeft jarenlang gefaald". Ta p'esey mi a haci na diferente ocasion cambio den leiding. Anto awor minister Endy Croes kier tira culpa riba mi persona.

Den e rapport aki di mei 2021 ta menciona e problema di retraso cu ambtsjubileum y kindertoelages. Nos a tuma decisionnan pa cuminsa coregi esaki. E cantidad menciona pa minister Endy Croes di kindertoelages ta standard, cu mi tabata firma ultimo. Loke no ta klop ta e cantidad di bevordering menciona pa minister Endy Croes, esta 300. Docente, cu ta gran mayoria di personal di DPS, no conoce bevordering. Na edad di 38 aña ta yega e maximo di su salario. Esey ta desanima docente cu ta bay Hulanda of Boneiro unda e salario ta miho. P'esey mi a skirbi den mi overdrachtsdocument entrega na minister Endy Croes na pagina 18, cu mi plan tabata pa introduci un sistema di aumento di e entrada di e docente riba 38 aña di edad. P'esey mi a corta vet den presupuesto pa realoca e recursonan aki aumentando e subsidio pa alumno (normbedrag) cu a drenta na vigor na 2021 y pa 2023 tabata e plan pa aumenta e entrada financiero di e docente.

E rapport di DRH di 2021 ta menciona con mi a introduci un leerlingvolgsysteem, digitalisacion di DPS y centralisacion di data, cu sigur mester di mehoracion, pero minister Endy ta declara cu ta su persona a bin cu nan ya cu ex minister Lampe supuestamente no tabata sa su trabao. Mescos minister Endy Croes ta bisa cu e a atende e witte vlek gedoe, otro mentira. Ademas, no ta trata di gedoe sino di problematiek.

{Continuacion na siguiente pagina}

{Continuacion di pagina anterior}

For di 2019 mi tabata bezig cu DRH y APFA pa busca un solucion pa e problema aki, esta cu tin ambtenaar trahando pa hopi tempo caba sin cu ta inscribi pa un of otro motibo na APFA. DPS a manda DRH e lista di witte vlek 12 di maart 2020, net prome cu e pandemia, cu ta contene nomber di 55 docente afecta. Dia 21 di juni 2021 mi a bolbe manda un carta pa DPS y DRH tocante witte vlek openbaar onderwijs cu e siguiente peticion: "om bericht en raad en met het verzoek om, in het kader van de huidige interventie van het DRH bij de DPS en als vervolg van het eerder mailverkeer, de problematiek van 'witte vlek' in het openbaar onderwijs aan te pakken. Hierbij dient aansluiting te worden gezocht bij het huidig beleid inzake gemiste pensioenopbouw. Ik onderschrijf verder het advies van het DRH (d.d. 28 februari 2020), dat een oplossing dient te worden gezocht voor alle 'witte vlek' gevallen".

Ta mi persona a inicia e trayecto aki, cu awe minister Endy ta cosecha su frutonan. No tin retencion di pensioen cu no ta wordo deposita na APFA, manera eroneamente minister Endy Croes a bisa. Simplemente e docentenan aki no ta inscribi na APFA. Ademas e sistema di payroll di PSA di DPS no ta permiti retene pensioen y no draag e af.

E solucion a fondo pa DPS mi a presenta asina cu mi a bira minister, esta verzelfstandiging di DPS, segun e prome documento di 16 di februari di 2018. Pa level e playing field entre tur schoolbestuur ta importante pone DPS bao di un stichting cu un bestuur profesional, y ta saka politiek for di e maneho diario di DPS. Pero ya na april 2018 Parlamento di Aruba a bin cu un mocion pa prohibi verzelfstandiging di DPS. Asina mes mi a keda insisti cu esey ta e miho solucion, dia 14 di september 2020 mi a presenta na conseho di minister e "principebesluit om het verzelfstandigingstraject van de DPS nader te onderzoeken". Den e rapport di 2021 di DRH tambe ta menciona e necesidad pa distancia politiek di maneho di DPS.

Y e rapport di Doorlichting di Hulanda ta exigi esey na pagina 67: "Verzelfstandig het openbaar onderwijs en brengt dat onder in een bestuurstichting". Na pagina 66 ta bisa cu e minister anterior a purba, refiriendo na mi persona, "maar kreeg geen politiek draagvlak". Y ta conclui cu independizacion di DPS ta absolutamente necesario, esaki ta parti di e landenpakket. Si na 2018 ma haya politiek draagvlak awe nos lo no ta sinta cu tur e problemanan aki. Parlamento y Partido MEP a faya, esey ta e berdad.

Esaki ta e motibo pakico minister Endy Croes a trece malinformacion y mentira contra mi persona, e ta un strategia di marketing, pa pinta ex minister Lampe malo, pasobra ta bay bin independizacion di DPS cu tanto MEP a bringa y awor tur hende lo wak cu ex minister Lampe ta haya rason.

P'esey ban desvia e atencion y mustra con malo ex minister Lampe ta. Efectivamente na final minister Endy Croes a papia cu a hire un consultancy cu lo bin cu un organogram nobo di DPS, es decir minister Endy no por pone den su boca e palabra verzelfstandiging DPS, pasobra ta esey e kiermen.




BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS
VAN LAND ARUBA van 31 mei 2023 (HERINNERING)

Inkooporder (Bestelbon, Purchase Order)
De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een daartoe gemachtigde functionaris van een bureau van een minister, dienst of directie alleen met een **inkooporder** (**bestelbon of "purchase order"**) van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven door de daartoe gemachtigde. De bestelling of opdracht wordt gedaan door middel van het afgeven aan de leverancier van een inkooporder. Dit nadat aan de leverancier een offerte is gevraagd met het tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Doordat inkooporders verbonden zijn aan een begrotingsjaar, komen alle nog openstaande inkooporders uit het dienstjaar 2022 waarvoor geen levering van goederen en of diensten zijn ontvangen na 31 december 2023 te vervallen (uitgezonderd voor investeringen). Dit tenzij er een schriftelijke reactie van de bestellende dienst doorgegeven aan de Directie Financiën over de reden van het uitblijven van de levering door de leverancier.

Betaalbaarstelling facturen
Na de levering van een goed, dienst of werk, wordt er gefactureerd. Vanwege digitale verwerking, moet op een factuur minimaal vermeld worden: factuurnummer, factuurbedrag, factuurdatum, persoonsnummer, inkoopordernummer, KvK-nummer, bankrekeningnummer en banknaam. Handmatig geschreven facturen worden dus niet in behandeling genomen. De facturen worden door de bestellende dienst goedgekeurd. Dit geschiedt aan de hand van het plaatsen op de facturen van een datum, handtekening en dienststempel. Vervolgens worden deze door het Land uitbetaald, rekening houdend met een **betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum**. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). **Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!**

Verjaring facturen en stuiting verjaringstermijn
In verband met een wettelijk verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989), moeten facturen binnen 20 maanden na begin van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Dit houdt in dat er **vóór 1 september van dit jaar, facturen van het afgelopen jaar** binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten. Alle facturen (met de daarbij behorende inkooporders) die een factuurdatum hebben van het jaar 2022, moeten dus, uiterlijk 31 augustus 2023 ingediend zijn bij de Directie Financiën. Voor de uitbetaling van deze oude facturen geldt nog steeds dat de bestellende dienst goedkeuring heeft gegeven voor de levering. Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 522-3346, faxen naar 582-4580 of een mail sturen naar **info@finance.gov.aw** onder vermelding Bekendmaking leveranciers 31 mei 2023.

Directeur Directie Financiën,



Drs. D.E. Werleman



ALGEMENE VOORWAARDEN
VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN
AAN LAND ARUBA

1. De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen zijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
2. Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of "purchase order" genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
3. Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
4. Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
5. Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
6. Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
7. Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de te late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
8. De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
9. Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) alsmede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.
10. Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.
11. Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.
12. Indien het Land blijkens de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.

Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006

En conexion cu e condicionnan cu Hulanda a pone pa Aruba por a ricibi sosten di likides durante pandemia di COVID-19:

Aruba y Hulanda lo sigui na mesa pa yega na un conclusion di negociacion cu ta den miho interes di pais Aruba

Manera ta conoci durante e pandemia di Covid-19 na 2020 y a base di articulo 36 di Statuut cu ta promove solidarismo entre paisnan den Reino, Hulanda a bay di acuerdo pa sostene Aruba cu un suma di 916 miyon florin pa atende cu crisis cu a resulta door di e pandemia mundial di COVID-19. E prestamo aki a wordo uza pa por a atende cu e crisis di salud, pa duna subsidio di salario pa yuda esnan cu ta trahando no perde nan entrada, pa bin cu FASE pa esnan cu a perde trabou, pa crea paketenan di cuminda pa esnan cu no tabatin, y pa brinda sosten financiero na negoshinan chikito y mediano. Mirando cu e debe aki lo madura na oktober 2023, Aruba y Hulanda lo mester yega na un acuerdo pa mira con lo refinancia e debe aki.

Durante bishita di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa Xiomara Maduro na Hulanda na april ultimo, Hulanda a confirma di lo cumpli cu e palabracion ya haci pa refinancia e debe aki cu Aruba. Pa yega na un miho solucion pa cu e refinanciamento di e debe aki, Aruba y Hulanda ta sigui na mesa. Na e momento aki tin dos opcion riba mesa.

E prome opcion cu tin riba mesa ta cu Hulanda lo fia Aruba e placa di mes manera cu si Aruba lo a presta e placa aki riba mercado internacional. Pa cu esaki, e debe lo core cu un interes di entre 6-8 porciento y lo mester wordo paga den 20 aña. E di dos opcion cu interes mas abou, di mas o menos un 3 porciento, cu un temporada di pago di 20 aña, Hulanda a condiciona esaki na un ley nobo di supervision financiero. Ta trata aki di un ley di Reino cu lo wordo stipula finalmente door di Conseho di Reino na Hulanda.

Parlamento di Aruba no lo tin envolvimento mas asina cu e ley wordo aproba. E ciudadano di Aruba asina no lo tin representacion democratico ora ta trata decisionnan cu ta regarda nan door di e ley di Reino aki. Importante pa bisa ta cu Hulanda a nenga dispensacion di debe, y a indica cu esaki no ta un opcion. Pa Aruba, e punto di salida ta, cu si Hulanda kier tin e supervision financiero den un ley di Reino, e ora mescos cu Corsou y Sint Maarten lo mester trata e tema di dispensacion ya cu e pueblo di Aruba no por compronde dicon Hulanda ta dispensa various otro pais nan debe, pero Aruba no. Pa cu e punto aki, lo sigui na mesa te ora yega na e miho decision pa pais Aruba.

Hulanda kier pa e supervision financiero wordo regla den un ley di Reino

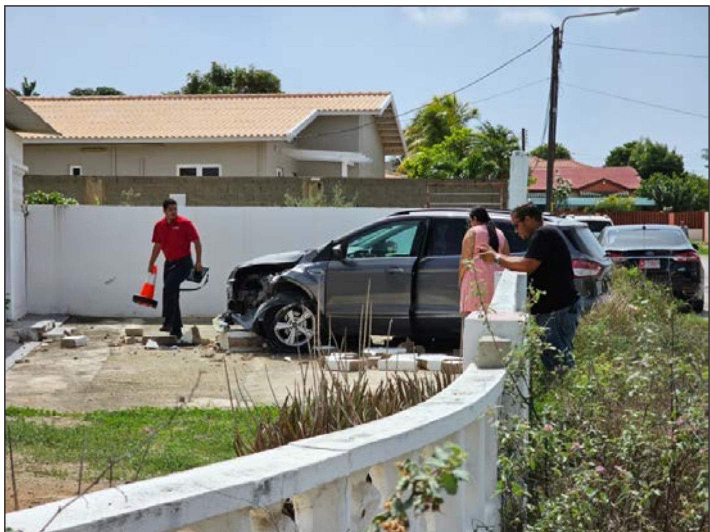
Hulanda kier pa e supervision financiero wordo regla den un ley di Reino mescos Corsou y Sin Maarten. Un evaluacion di e efectividad di e ley di Reino aki ta planea pa e aña aki y lo mester tuma luga ainda. Na e momento aki no tin indicacion fiho cu e ley di Reino di Corsou y Sint Maarten berdaderamente a conduci na mehoracion di finansa y economia. Si compara e desaroyo di Aruba cu di Corsou y Sint Maarten, por nota cu di Aruba ta hopi mas grandi.

Un aspecto cu semper a pone Pais Aruba resalta den region ta cu nos mes kier dicta nos desaroyo economico y no kier wordo frena den esaki sin mas. Adicionalmente no por perde for di bista cu Aruba ya caba tin supervision financiero externo independiente den forma di un Laft. Un instrumento cu desde 2015 a resulta di ta funciona. P'e motibo aki no por a acepta e condicionnan poni door di Hulanda, pasobra kier yega na un conclusion di e negociacionnan cu ta den e miho interes di e pueblo di Aruba.

"Actualmente, Aruba ta den pleno desaroyo. Segun IMF, Aruba ta un di e paisnan cu mas fuerte a wordo afecta pa e pandemia, pero ta e pais den Caribe cu ta mustrando un desaroyo impresionante. Gobierno ta trahando duro pa crea cupo di trabou pa mama y tatanan di famia. Hopi ta esnan cu ya a haya trabou, y pa e motibo aki no por acepta condicionnan cu lo stroba e desaroyo aki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Dama probablemente a bira malo tras di stuur y ta accidenta







Dialuna mainta den careda di 10:30 polis a bay un accidente, unda un vehiculo a drenta un cura di cas. Na yegada di polis nan ta topa cu un Ford Escape, e chauffeur cu ta un dama a conta polis kico a pasa. Segun version di e dama, dado momento e lo a sinti su mes malo y esaki a pone cu e la perde control kita na su man robes y drenta un cura di cas.

Locual a capta atencion ta cu ta trata di un caya stret. Ambulance a wordo pidi algun rato despues pa controla e dama, pa mira si mester bay Hospital cu ne si of no. Daño material ta bastante.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Trabounan ta sigui pa mehora finansa publico di Aruba

Dialuna durante e noticiero na TopFM, Minister Maduro a duna un update di e trabounan cu ta wordo haci den e dianan aki pa sigui mehora finansa publico di nos Pais. E mandatario di Finansa a brinda informacion riba e Nota di Comienso di Aña/Presupuesto Supletorio di 2023, Presupuesto 2024, Asistencia Tecnico di IMF/CARTAC, reforsa e capacidad di Departamento di Finansa y BBO na frontera.

Nota di Comienso di Aña/Presupuesto Supletorio 2023

Minister Maduro a splica cu pa prome biaha Parlamento di Aruba a haya un Nota di Comienso di Aña den cual na un fase hopi delanta den aña ta haya informacion riba cambio den maneho di Gobierno. Hunto cu e Nota, Parlamento a ricibi tambe un Presupuesto Supleterio den cual ta pidi apoderacion pa algun cambio financiero den Presupuesto 2023. Na e momentonan aki Gobierno ta contestando e preguntanan haci pa e Parlamentario pa asina por manda esaki bek pa Parlamento por trata e ley a corto plazo.

Presupuesto 2024

E mandatario a indica cu e concepto di Ley di Presupuesto 2024 ta canando su caminda. Ya caba CAFT a duna su conseho riba e ley na Gobierno y siman pasa e ley a bay Raad van Advies pa nan por formula nan conseho. Tur esfuerso ta dirigi pa por presenta e Ley di Presupuesto 2024 prome cu 1 di september na Parlamento manera nos Constitucion ta prescribi. Aña pasa a logra pa despues di 15 aña entrega e Presupuesto di Pais Aruba na tempo na Parlamento, y e aña aki kier sigui cu e disciplina financiero aki.

Asistencia Tecnico di IMF/CARTAC

Pa sigui mehora e maneho financiero di Aruba, Minister Maduro ta informa cu IMF por medio di su expertonan regional di CARTAC, lo yuda Aruba cu un Asistencia Tecnico pa asina por desaroya un modelo cu por compila informacion financiero di e NV nan di Gobierno pa por midi nan estado financiero. Esaki lo resulta den un 'State-Owned Enterprises Health-Check Tool' cu ta un herment necesario pa por implementa e trabounan den cuadro di programa A y B di e Landspakket. Banda di esaki CARTAC a wordo pidi pa yuda tambe pa desaroya un 'Fiscal Risk Assessement Tool' pa asina por midi e risiconan financiero cu NV nan di Gobierno por tin pa e posicion financiero di Gobierno di Aruba.



Reforsa capacidad na Departamento di Finansa

Minister Maduro a splica tambe cu recientemente a acorda tambe cu TWO Hulanda pa por fortifica e columna financiero di Gobierno door di reforsa e capacidad di Departamento di Finansa cu algun empleado. Lo concentra pa e proceso basiconan di administracion por cana bon pa asina por concentra experticio pa e trabounan tuma luga cu ta hiba na un 'goedgekeurde controleverklaring' di e Cuenta Anual di Pais Aruba di aña 2026.

BBO na frontera

Pa locual ta e Ley di BBO na frontera cu ta drenta na vigor 1 di augustus proximo, e mandatario a splica cu stakeholders a wordo informa den sesion informativo con e ley lo traha den practica, y awo DIMP y Aduana lo produci material audiovisual na unda Pueblo en general lo wordo informa riba e proceso di cobransa di BBO na frontera.

Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk:

Deporte na Aruba hayando su atencion



Recientemente pueblo por a tuma nota di e avance nan positivo sigur pa e mundo deportivo di dragrace y futbol. Nos por a wak na Palo Margo cu su luznan a ser inaugura despues di hopi aña cu mester a lidia cu towerlight . Tambe e renobacion di Guillermo Prospero Trinidad ta duna e deportistanan speransa cu e añanan nos dilanti lo por wak hopi mehoracion riba infrastructura deportivo cu a ser neglisha pa hopi aña.

Speransa pa deporte

Awe Aruba por wak dos proyecto, cu a ser neglisha pa Gabinete Mike Eman I y II, cu ta conoce cambionan grandi den bienestar di e deportista. Deporte di 2009 pa 2017 a conoce su pio añanan unda cu mantencion y mehoracion di nos infrastructura deportivo no tabata prioridad, sino prioridad tabata busca tur manera pa persigui un ex director uzando abogado liga na un ex minister pa strica placa di deportistanan. Sigur un ehempel con tabata faborece famia y amigonan tabata e donacion na un auto di careda di ruman di ex Prome Minister di Aruba Mike Eman, cu su so a costa Aruba rond Afl. 2 miyon, mientras Palo Marga tabata cay den otro y e deporte di dragrace na Aruba tabata sangra. Awe e deportistanan pa e mundo di dragrace por tin luznan propio y por wak cu e presupuesto limita ta haci lo maximo pa mehoracion di nan infrastructura deportivo. Di aki como Presidente di Parlamento mi ta encurasha nos Minister Enseñansa y Deporte sr Endy Croes pa haci lo maximo pa sigui mehora e infrastructura aki ,unda sigur e pista tambe lo mester yega na beurt pronto.

Renobacion di Guillermo Prospero Trinidad

Un otro bon noticia pa e mundo di deporte di futbol ta e renobacion di Guillermo Prospero Trinidad. Un infrastructura cu desde 2014 ya a ser avisa cu e no ta cumpliendo cu normanan internacional. Na 2016 esaki a ser desaproba pa FIFA, unda no por hunga ningun wega internacional mas riba un cancha cu ta den pesimo estado pa falta di inversion y mantencion.

Un tristesa total den un periodo unda a masacra nos finansa publico fiando no menos cu 2.2 biyon (2.200 miyon) florin pa paga tur e amigonan (cu hues mes a yama nan stinkend rijk) y coordinadornan di Gabinete Eman I y II, pero pa pone Afl. 3 miyon pa drecha Guillermo Prospero Trinidad no tabatin espacio pa esaki. Y cu e mal decision aki di Gabinete Eman I y II di no mantene y mehora e infrastructura aki ,a causa hopi daño tambe na nos federacion di deporte AVB. AVB mester a hunga su weganan internacional pafo di pais Aruba, costando nan hopi placa y sigur e mas tristo ta con a limita pueblo di Aruba y sigur mayornan di por wak nan yiunan hunga aki na Aruba.

Awo nos ta contento di wak avance nan grandi pa locual ta e stadion y cu sigur pa fin di october pa comienso di november por ta cla, sigur acredita pa FIFA y asina finalmente nos seleccionnan nacional por hunga bek na cas. Sigur cu e confiansa aki, FIFA lo sigui yuda nos federacion di futbol AVB pa por yuda mehora infrastructura di canchanan deportivo di e ekiponan afilia y nos ta spera di wak pronto anuncionan importante di AVB den cuadro aki.

Mi ta encurasha nos Minister, cu e tiki presupuesto cu e tin pa deporte, pa por haci lo maximo pa drecha luznan deportivo cu ta den hopi mal estado y inverti den luznan mas eficiente mirando cu un di gastonan di mas grandi di cualkier club deportivo ta coriente y sigur sigui haci inversionnan den mehora infrastructura di tur deporte .

Finalmente mi ta gradici nos Minister di Enseñansa Y Deporte Endy Croes pa su dedicacion y determinacion pa yuda engrandece nos deportenan na Aruba y mi tin sigur cu pronto lo tin mas anuncio nan positivo pa e mundo di deporte na Aruba.

Aruba Karate Bond Aruba na e “6th Caribbean Karate Championship”





Diadomingo 23 di juli ultimo Aruba Karate Bond (AKB) a biaha pa ciudad Santo Domingo na Republica Dominicana pa participa na e “6th Caribbean Karate Championship 2023”. E delegacion ta consisti di e karatekanan di seleccion, esta Maresha Tromp, Jeshua Mejia, Kyran Tromp y Zillion Brugés. Nan ta acompaña pa e ekipo di coach, esta Alberto Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez.

Campeonato, curso y mas

Hunto cu nan ta biaha tambe e miembronan di e directiva di AKB, esta presidente “sensei” Gustavo Velasquez, vice-presidente “sensei” Felix Tromp y secretaria Merritsza Tromp. E biahe aki tin como meta pa no solamente participa na e campeonato, pero tambe pa cera conoci cu otro directiva deportivo y sigui varios curso, tayer y seminario cu ta wordo ofreci pa engrandece e deporta di karate den Caribe. Cu un preparacion hopi intensivo, Maresha Tromp, Jeshua Mejia, Kyran Tromp y Zillion Brugés ta cla pa e campeonato aki cu lo tuma luga na Juan Pablo Duarte Olympic Centre di 24 di juli pa 29 di juli. E campeonato aki ta conta cu participacion di 22 pais y ta cubri e categorianan U12, U14, Cadets, Junior & Senior.

Gradicimento

Aruba Karate Bond ta desea e atletanan hopi exito. Alabes Aruba Karate Bond ta gradici Comite Olimpico Aruba, Stichting Sportsubsidie Aruba, Lotto pa Deporte, Setar N.V. pa nan contribucion, Web Aruba N.V. pa e uniform nobo, como tambe tur mayor, tur boluntario y tur persona cu ta apoya AKB pa cu su calendario di actividad 2023.

Ta confirma vuelo diario Newark (NY) 63.000 asiento adicional

Aruba Tourism Authority & Aruba Airport Authority a reuni cu JetBlue

Dialuna ultimo, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a reuni cu JetBlue Airways pa reforsa e bon colaboracion y conexion cu e aerolinea. JetBlue ta un socio di suma importancia pa Aruba, como e di dos aerolinea lider den capacidad di asiento y e aerolinea number un den transporte di turista pa Aruba, si considera resultado di prome mitar di 2023. JetBlue a trece un total di 140,808 bishitante pa nos isla den e periodo aki.

JetBlue ta opera vuelonan for di 3 aeropuerto clave, esta JFK, Newark y Logan Airport na Boston. Biaheronan por gosa di vuelonan cu e A321Neo cu ta entre otro ofrece e servicio premium di 'Mint' riba e vuelonan pa Aruba.

Pa duna un ilustracion di e importancia di JetBlue, por bisa cu den luna di juli e aerolinea ta ofrece un total di 37 vuelo semanal cu ta inclui 14 di Boston, 22 di JFK y 1 di Newark.

E reunion a conta cu presencia di Jo-Anne Meaux Arends - Business Development Executive (AAA), Joanne Trimon - Research & Development Officer (AAA), Ronella Croes - CEO (ATA), Sanu Luidens - CMO (ATA), Sjeidy Dijkhoff-Feliciano - Area Director North America (ATA), y representante di JetBlue Andrew Uzenoff - Manager Route Planning, Eric Friedman – Director, Route Planning, y Nicole Goveas – Manager Revenue Management.

Durante e reunion productivo, a discuti strategianan pa sigui mantene e bon cooperacion cu a contribui na haci Aruba un destino sobresaliente den e portfolio completo di JetBlue. A indica cu demanda ta sigui ta sobresaliento compara cu otro destinacionnan.

Durante e reunion, tambe a discuti e oportunidadnan pa traha riba puntonan pa futuro, planes pa sigui aumenta e fluho di pasahero pa Aruba y a combersa di maneranan pa mehora e experencia di biahe pa bishitantenan.

Asina por bisa cu pa e temporada halto, esta 'winter' 2023-2024, ta proyecta cu capacidad di asiento lo crece di 6 vuelo diario pa 9 diario. Detayenan mester wordo confirma, pero e hecho aki ta re-afirma e compromiso di JetBlue cu Aruba. Tambe a confirma cu durante e mesun periodo lo opera vuelonan cu e servicio premium 'Mint' for di e mercado di JFK.



Aruba ta di suma importancia pa JetBlue tambe. Si tira un bista por ehempel riba juli 2023, Aruba ta e di 5 destinacion cu mas asiento aereo di JetBlue den Caribe (fuente: DIIO). E importancia a ser confirma tambe ora confirma cu Aruba ta sigui ta un top destino pa nan den e region di Caribe y Latino America.

A.T.A. y AAA ta mira e importancia di mantene bon comunicacion y cooperacion constante cu socionan den e industria di turismo. Banda di JetBlue, ta reuni regularmente cu otro aerolineanan importante pa nos isla, manera American Airlines, Delta Airlines y United Airlines, cualnan ta forma parti di e top 5 aerolineanan for di e mercado di Merca.

Tanto A.T.A. como tambe AAA y JetBlue ta entusiasma pa sigui traha hunto pa desaroya e industria di turismo di Aruba, promoviendo crecemento economico pa nos isla.

Contrario na gobierno di AVP

Gobierno di MEP ta goberna na forma responsabel

Teniendo cuenta cu futuro generacionnan

Partido MEP un biaha mas ta tuma nota di e desesperacion di Lider di AVP cu rato rato ta saca cabes for di bou tera pa hala rosea y cu esey tambe afecta su sinti mas ainda. Señor Eman tin e pudor di manda un comunicado refiriendo cu nos Lider di Partido MEP, señora Evelyn Wever-Croes ta lidera un gobernacion sin curason, celebro y alma.

Partido MEP ta recorda señor Eman cu na e momento cu Lider di MEP a tuma over nos pais na 2017, nos pais tawata den crisis ocasiona pa señor Mike Eman. Nos pais tawata tin un debe cu a redobla. Pobresa a wordo cria durante gobernacion di Mike Eman door di mal maneho di placa y corupcion na gran escala hasta cu investigacionnan penal di ministernan den funcion durante Gabinete Eman. Esaki ta loke nos ta yama goberna un pais sin curason, celebro y alma na unda cu e unico interes di e Partido y mente berde tawata pa fia 2.4 biyon di florin pa hinca den saco di politiconan corupto.

“Mi Gobierno, loke nos a haci ta, ta lora manga y cuminsa



traha mesora pa pone orden den tur e desorden financiero cu Mike Eman a ocasiona na unda cu Eman a crea deficitnan financiero gigantesco pa nos pais, prestando 2.4 biyon florin pa hinca den saco di politiconan corupto di AVP. Gabinete Wever-Croes ya tempran durante su gobernacion a traha y a logra elimina e deficitnan di nos pais pa asina Aruba por paga su propio gastonan y para riba su propio pia manera un pais responsabel ta haci”, Lider di MEP, señora Evelyn Wever-Croes a reacciona riba loke señor Eman a bisa den su comunicado.

Aruba completo sa, cu riba e mal maneho financiero di Mike Eman, a bin e pandemia devastador cu ta parce lo a pasa Mike Eman voorbij. Un pandemia cu a causa un problema financiero grandi pa nos pais. Pais Aruba mester a presta 916 miyon florin pa scapa bida di ciudadanonan, pa ciudadanonan mantene nan trabou, pa duna e sosten financiero na mama y tata di famia cu a perde trabou, pa duna sosten financiero na companianan chikito y pa yuda esnan cu no tawata tin cuminda pa cria nan famia. Tur esaki a causa un debe di 916 miyon florin.

Awor aki, nos como un gobierno responsabel, Gabinete Wever-Croes ta buscando tur forma pa soluciona tanto e debe aki di 916 miyon florin como tambe e debe di 2.4 biyon florin cu Mike Eman, sin curason, celebro y alma, a ocasiona nos pais. Esaki ta 2400 miyon florin y ora compara 2400 miyon florin cu 916 miyon, di leu bo ta mira cu un tawata un maneho iresponsabel di Mike Eman y AVP pa enrikece nan mesun saco. Mientras e maneho di Gabinete Wever-Croes tawata un maneho responsabel pa yuda nos pueblo durante un periodo cu economia a paralisa mundialmente door di e pandemia.

“Contrario na gobierno di AVP, Gobierno di MEP ta goberna na forma responsabel, teniendo cuenta cu futuro generacionnan. Ora cu un gobierno goberna cu interes di bo futuro generacionnan na pecho y elimina debe pa nan no mester carga e debe aki, bo ta goberna cu curason, celebro y alma”, Lider di MEP, señora Evelyn Wever-Croes a expresa.

FCCA y CEDE ARUBA ta Uni Forsa:

Un Paso Grandi pa Desaroyo y Revitalisacion di nos Barionan

Diahuebs 20 di juli, Representantenan di CEDE ARUBA y FCCA a firma un acuerdo di colaboracion cu lo dura pa cinco aña. E meta di e acuerdo aki ta pa fortalece e programanan existente den bario y mehora e servicio- y facilidadnan pa e residentenan. E firma di e acuerdo aki ta un paso grandi den e direccion corecto pa un futuro mas prospero pa nos barionan.

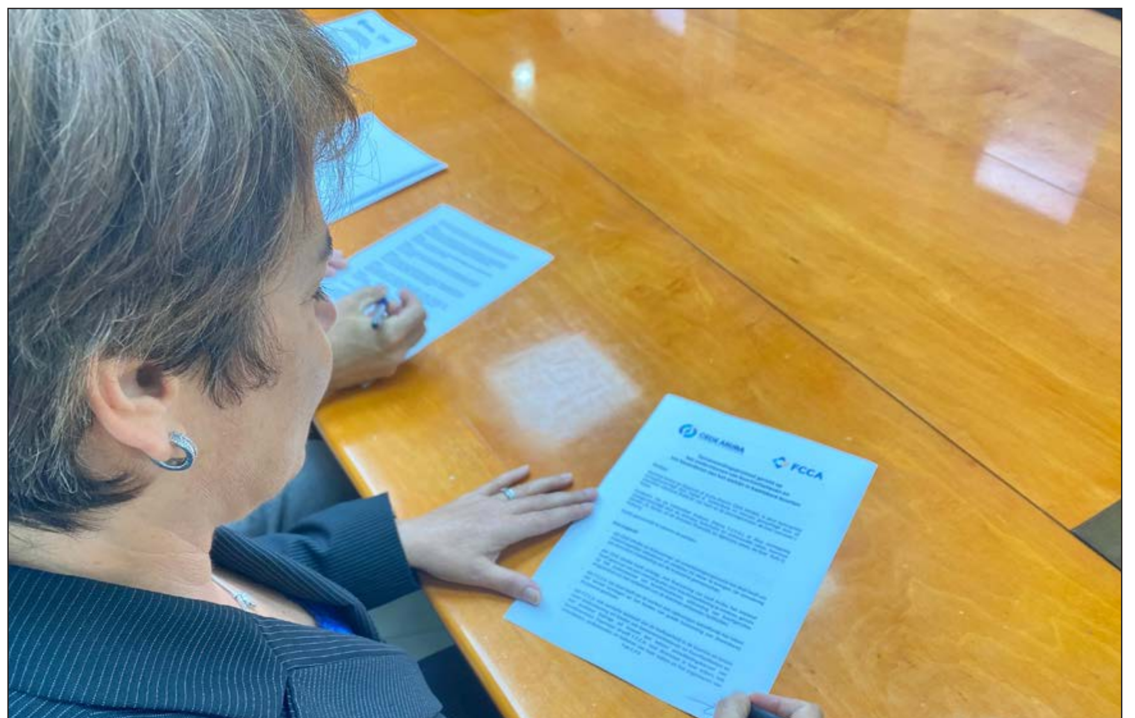
CEDE ARUBA, ta un organisacion di desaroyo y financiamento ariba tereno social y desaroyo sostenibel, cu ta enfoca su energia y recursonan pa promove avance den nos comunidad Arubano. Recientemente, nan a lansa un plan ambicioso dedica na desaroyo di bario, den cual nan lo sostene organisacion y iniciativa di bario, y colaboracion entre instancianan. E proyecto aki, a ricibi apoyo di varios centro di bario y ayudo financiero di gobierno di Aruba y mas partner financiero.

FCCA, na su turno, ta dedica su esfuerso riba solucionnan pa e falta di casnan social na Aruba. Nan meta ta pa tur famia Arubano, particularmente esnan cu ta enfrenta retonan grandi pa haya un cas, por conta cu un hogar. Pero nan vision ta bay mas leu; FCCA ta traha activamente pa mehora e calidad di bida den nan barionan, pa promove diversidad, y pa organisa actividadnan cu por enrikece e bida di su residentenan.

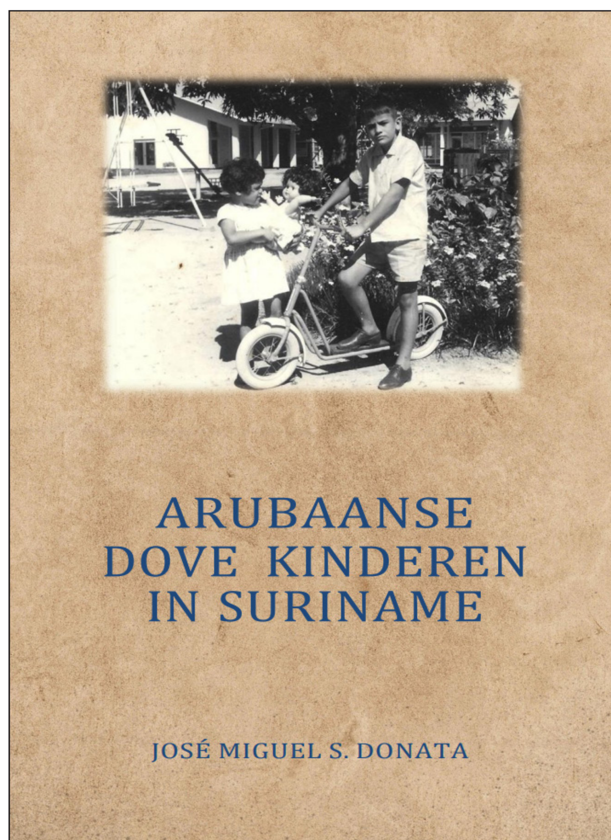
Door di firma e acuerdo aki, CEDE ARUBA y FCCA a planifica pa traha hunto riba varios iniciativa. Esakinan ta inclui financiamento di proyectonan den bario, desaroyo y mantencion di facilidadnan recreativo den barionan, y pa e comunidad en general. Nan ta buskando pa colabora cu otro organisacionnan cu tin e mesun vision, manera IBiSA, FFD, y varios NGO's, y departamentonan di gobierno, cu e meta final pa contribui na mehoracion di calidad di bida y desaroyo di barionan mas sano, inclusivo y uni.

Esaki ta un paso grandi den e caminda pa creacion di un futuro mas prospero pa nos barionan y nos comunidad. E acuerdo entre FCCA y CEDE ARUBA no solamente ta refleha nan dedicacion y compromiso, pero tambe e potencial grandi pa cambio positivo. Nos por mira dilanti cu confiansa y speransa, sabiendo cu e organisacionnan aki ta trahando activamente pa construi un Aruba mas fuerte y uni.





Arubaanse dove kinderen in Suriname







José Miguel S. Donata a haci entrega di su ultimo buki titula 'Arubaanse dove kinderen in Suriname' na Biblioteca Nacional Aruba (BNA). Un publicacion tocante un tema hopi special, un parti di historia di Aruba hopi specifico y uno no mucho conoci den comunidad. Ta trata di un parti di historia di enseñansa special pa yiunan di tera cu tin un of otro problema cu oido y den un periodo (añanan sesenta/setenta) cu na Aruba no tabatin scol ni guia pa e personanan aki.

José Miguel S. Donata su motivacion pa skirbi e buki aki ta bin for di e experencianan di su propio famia y tambe amistadnan di su ruman, Rita. José Miguel Donata su ruman Rita a haya problema cu su oido despues di un malesa como mucha. Su mayornan tabata desea enseñansa pa Rita pero a haya nan mes confronta cu e situacion cu no tabatin scol ni sosten specialisa na Aruba e tempo ey.

E buki 'Arubaanse dove kinderen in Suriname' ta duna un bista di e experencianan di un grupo chikito di mucha cu mester a bay un scol special na Surnam pa algun aña. Un scol catolico (Kennedyschool) caminda e enseñansa tabata na Hulandes y e metodo tabata focus riba siña e muchanan pa papia y na Hulandes. Pa tal motibo y como e investigacion a bay principalmente den documentacion na Hulandes, e buki ta skirbi na Hulandes. Investigador y autor José Miguel a complementa e investigacion den diferente archivo cu entrevista, esta historia oral.

José Miguel a cuminsa e prome pasonan poco poco di su investigacion pa e buki como 10 aña pasa despues cu e la publica e buki 'Trabou a habri na Cuba' (2012). E buki "Trabao a habri na Cuba" awor tambe a bira disponibel riba e plataforma digital di BNA y mundo henter por lesa esaki. José Miguel S. Donata a skirbi mas buki manera 'Mi wela a conta mi' (2018), 'Ayera y Awe: E Pintor Arubano Joannes Donati' (2016) y 'Cariñosamente… recuerdonan di mi wela y otronan' (2010).

José Miguel S. Donata a nace na Aruba ta docente di Spaño y tin un Bachelor of Arts y un Master of Arts den Languages and Cultures of Latin America/Spanish cu accento riba Historia Moderno di Latino America y e ta specialisa tambe den Brazilian studies/Portuguese.

Su pasion ta e Historia (Oral) y e Folklore di nos isla y e aspectonan tipico Arubiano di nos lenga Papiamento. E relacionnan internacional di Aruba, principalmente cu pais den region di Latino America y Caribe tambe ta otro di su interesnan.

Sr. Donata mes a financia su investigacion y e producto final. E buki a keda publica na 2023 cu ISBN 978-99904-69-97-4. E buki lo ta disponibel na FEPOH (Hearing & Speech Institute Aruba) pronto, pa solamente 30 florin. Parti di e benta lo bay como donacion pa FEPOH. Den luna di augustus FEPOH lo brinda mas informacion tocante e benta di e buki aki entre otro den medionan social.

Comision Condecoracion Real Aruba

Ultimo dia pa entrega proposicionnan pa Condecoracion Real 2024

Dia 28 di juli 2023

Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 10 persona cu a ricibi un condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa pueblo di Aruba cu ultimo dia pa entrega proposicionnan haci pa personanan ricibi un condecoracion Real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2024 ta dia 28 di juli proximo na balie di bestuurskantoor

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad.

Tin dos categoria:

• Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario y pa un periodo di 15 aña of mas cu por lo menos 5 aña activo;

• Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.

E formularionan aki ta obtenibel entrante dialuna 8 di mei 2023 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolas, na tur MFA's of cerca e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma door di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").

E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.

Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion Real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secresia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion Real mester wordo haci na balie di Bestuurskantoor Oranjestad den un envelop cera dirigi na Bureau Minister van Algemene Zaken, na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan Real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan Real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion Real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e siguiente aña. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real pa aña 2024 ta diabierna 28 di juli 2023.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 28 di juli 2023 lamentablemente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou.

Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion Real na 2024, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan valioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2024 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:

sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)
sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921)
sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820)
sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)
Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

Fortaleza pa Famia

Rebeldia y murmuracion ta pone bida di hende na peliger

DEN e buki di Numbernan capitulo 14:34 Señor Dios ta splica hopi cla, kico ta pasa ora hende rebeldia y murmura contra Dios, con nan lo tin di enfrenta oposicion di Dios.

Awendia tin hopi hende ta cana rond, papiando di “Haters” cu nan tin hende contra nan, cu nan tin hende cu no gusta nan, y hopi otro cos, pero tin hopi cu no sa cu ta door di nan rebeldia contra Dios, nan ta sinti nan mes wordo rechasa, pasobra ora hende ta den rebeldia y murmuracion, bo ta lanta e rabia di Dios y Dios ta bira contra bo.

Isaias 63:10 ta para skirbi: Ma nan a rebeldia, y a haci Su Spirito Santo tristo, p’esey E a cambia bira nan enemigo, E a bringa contra nan.

2 Pedro 2:4 ta para skirbi: Pasobra si Dios no a spaar angelnan cu a peca, ma tira nan den fierno, y a condena nan na posnan di scuridad, pa wordo reserva pa huicio.
Laga nos no lubida cu e angelnan aki bao di guia di Lucifer a rebeldia contra Dios y Dios a saca nan na mal ordo for di cielo.

P’esey ta para skirbi den Efesionan 6:1-3: Yiunan, obedece boso mayornan den Señor, pasobra esaki ta husto, Honra bo tata, y bo mama (cu ta e prome mandamento cu promesa, pa bay bo bon y pa bo tin bida largo riba tera.
Rebeldia y murmuracion ta haci bida di hende cortico, of ta trece tardansa den bida di hende.

Murmuracion ta un forma hopi grave di demostra na Dios cu bo no ta contento locual Dios a haci pa bo, cu bo merece miho, asina bo ta demostra ingratitud, cual ta puro maldad cu diabel ta sembra den mente di hende pa asina nan rebeldia contra Dios.

Cuanto hende awendia, no ta contento cu e curpa cu nan tin, ni tampoco cu e sexo cu nan tin, nan ta desea di ta den un otro curpa, y esey ta hinca nan den rebeldia contra Dios.
Y aunke cuanto cambio wordo haci pafo na e curpa, locual Dios a pone paden no por cambia, e mente no por cambia, ni tampoco e sanger no por cambia.

Romanonan 8:7+8 ta para skirbi; Pasobra e mente fiha riba e carni ta enemistad contra Dios, pasobra e no ta somete su mes na e Ley di Dios, como e no ta capaz pa haci esey tampoco. Si esnan cu ta den carni no por agrada Dios.

Den e ultimo tempo lo tin bofonadornan, cu ta sigi tras di nan mes pasion perverso. Esaki nan ta esnan cu ta causa division, hendenan sensual, cu no tin e Spirito.

Dios ta purba na tur manera pa hende, tene na cuenta cu ora un persona ta rebelde y ta murmura e ta aleha e presencia di Spirito Santo for di su bida.

Aki nan nos ta mira e peliger di cosnan cu hende ta aproba, pero cu Dios ta desaproba, y ora Dios no ta aproba algo, hende lo sinti e oposicion di Dios.

Mas cla nos tin cu splica, cu hopi hende ta pensa cu ta hende ta contra nan, pero alcontrario, door di orguyo, ingratitud na Dios, rebeldia, murmuracion, inmoralidad, y abominacion, Dios mes ta demostra su oposicion contra nan forma di biba.

Den Romanonan 1:28-32 ta para skirbi ora cu hende no kier reconoce Dios, Dios ta entrega nan na un mente perverso. Pasobra constantemente rebeldia y murmuracion ta den nan boca.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta poni mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa. - Salmo:23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Mona Bardouille

*28-05-1950 ~ †18-07-2023

Na nomber di su:
Yiunan: Cedric Haze y Donna Haze
Jessica Tweeboom-Haze y Aldren Tweeboom

Nieto(a)nan: Christopher Haze y Erica Haze y yiu
Adriana Tweeboom
Elena Tweeboom

Bisanieto: Julian Haze

Rumannan: Ena Bardouille y yiu
†Sra. Vda. Theresa Grijt-Bardouille
Bernard Bardouille y Cecilia Cardoze y yiunan
Victor Bardouille y Jacky Wever y yiunan
Lydia Bardouille y Edsel Grijt y yiunan na Hulanda
Imelda Bardouille y yiu
Junior Bardouille na Venezuela

Subrino(a)nan:
Andy Bardouille y Sharmila y yiunan na Hulanda
Anthony Bardouille y Rim y yiu na Hulanda
Joanne Bardouille y yiu
Beverly Bardouille y yiunan
Jennifer Grijt y Robin y yiunan na Hulanda
Evelyne Grijt y Roberto y yiunan na Hulanda
Cindy Bardouille na Hulanda
Geraldine Bardouille
Allyshanee Bardouille na Hulanda
Brandel Bardouille y Xena na Hulanda

Primo(a)nan: †Felix Bardouille y famia
Franklin Bardouille y famia
†Errol Bardouille y famia
Lucy Sharp y famia

Amigonan di cas: Edward y Maureen Laaf
Lea y Randy Croes

Demas famianan: Bardouille, Haze, Tweeboom, Grijt, Sharp, Wever, Cardoze, Moretti, Mardenborough, Meulens, Hughes y demas famia na Dominica, Hulanda, Merca, Curaçao, Canada y Inglaterra.

Ta invita tur amigo(a)nan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 26 di juli 2023** pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora.

For di 9or di mainta nos querida defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona.

Gradicimento

Na nomber di su jui Julisa Lampe y famia kier gradici henter famia conocir y amistadesnan cu di un manera of otro a duna nos sosten durante fayecimiento y entiero di nos defunto stima:

Julius Egbert Lampe (Bert)

Tambe na tur su x-coleganan di Elmar y na tur persona cu a hasi yamada nan telefonico y tambe cu por a manda mensahe via whatsapp. Tambe na Aurora Funeral home pa cu e bon servicio. Un danki di curason.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.

Nos ta participa fayecimento di:

Nayibe Isabel Herrera

*22 September 1991 - †18 July 2023

Na nomber di su
Mayornan: Rosa Paulina & Javier Marin
Ramon D. L. R. & Danner Herrera

Yiunan: Jahmani L. Paesch
Jahleya I. Paesch

Su compañe: Rodney L. Paesch

Rumannan: Rosmery C. Herrera
Derek R. Herrera

Mescos ruman: Irenes Lopez & Patrick Muringen
Iris Lopez & Jarinho Geerman
Zaylon Pantophlet

Tanta y omonan: Roxanna Rodriguez
Michael & Sandra Herrera – van der Hans
†Orly Herrera
Vilma Arrieta & Randy Jansen y famia
Nereida & †Benancio Tromp y famia
†Mario Franken y famia
†Robert & Gloria Franken y famia
Lourdes & Alex Petronia y famia
Julio Franken y famia
Maritsa & Mirtho Boekhoudt y famia
Manuel & Elda Chalgut y famia
Martha & Elvis Bergrok y famia
Ruthlin Chalgut
Jairo Chalgut y famia

Mescos wela/o: Miriam & Arend van der Bliek y famia

Tanta y Omo grandinan: Victor & Paulita Chaljub y famia
Alejandro Chaljub y famia
Jorge & Martha Chaljub y famia
Fauda Aguilar y famia

Primo y primanan: Xion Herrera & Shameka Paula
Gior Herrera & Raycheline Bislip
Kian Herrera
Usher Herrera
Xavier van der Bliek
Kenia & Reinaldo Bocoutt
Roxalis & Ricardo Gonzalez
Roalken Useche
Y demás prima/o nan

Prima mas serca: Melanie van der Bliek (Woya)

Swa y Cuña: Rodymar Paesch & Melissa Werleman
Josmara Gonzalez
Ayrton Paesch

Suegra/o: Marusha & Carlos Roman - Rodriguez
Robertico Paesch & Yismaira Berrio Ospino

Amigonan di cas: Jo-Anne Kelly & Sidney Fingal
Mary-Ann Eckmeyer

Comer y comper: Randalish Perez Molina & Alex Reyes Olivo

Iha: Rysionne Reyes Olivo

Coleganan di trabou: Red Sail Sports

Famianan:
Arrieta, Herrera, Marin, Paesch, van der Hans, Useche, Garcia, Chalgut, Chaljub, van der Bliek, Bikker, Bergrok, Castillo, Lopez, Pantophlet, Gil, Webb, Rodriguez, Gonzalez, Werleman, Dangond, Campo, Aguilar, Castro, Franken, Tromp, Petronia, Boekhoudt, Sneek, Jacobs, Krozendijk, Orman, Rincones, Coffie, Hous, Kock, Ecury, Pieters, Vieira, Montañez, Tobón, Caicedo, Márquez, Silvera, Soriano, Kelly, Fingal, Maduro, Diehl. Demas famia y bon bisiñanan.

Famianan na: Colombia, Venezuela, Hulanda, Curacao, Merca.

Ta invita pa asisti na e anochi di condolencia cual lo tuma lugar Diahuebs 27 July 2023, di 7pm pa 9pm na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diabierna 28 July 2023,** di 2pm pa 4pm na Aurora Funeral Home.

Ta pidi disculpa pa si den nos tristesa nos a lubida di menciona un of otro nomber. Despues di entiero lastimamente no ta acepta bishita na cas.

*** Ta pidi pa bisti colornan alegre (no preto)**

Lo tin bus disponibel pa 4pm di Aurora pa bai santana di Sabana Basora y di santana di Sabana Basora pa Aurora.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dos cos, e amor di Dios y esun pa e prohimo ta hasibo un hende perfecto"
San Antonio de Padua

Cu enorme tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:

Brenda Maria Chirino – Cornelie

19 sep 1944 – 21 juli 2023
Mihor conosi como Brinchi, viuda di Tolin Chirino

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jorge J. Laclé

Mihor conoci como: "Joe"
*04-03-1977 - †23-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos disculpa nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

AUA ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V.

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos colega

Jorge Laclé

Na bida Apron Controller

Nos ta desea su señora Darinka, su juinan y demas famia, amigo y coleganan hopi forza cu e perdida aki.

Cu Jorge sosega na paz.

May you Rest in Love and Peace



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Feliz ta e hendenan cu ta haya forsa serka bo!
Si, feliz ta hende cu, di curason, ta anhela pa ta riba e camindanan cu ta hiba na bo cas. - Salmo 84:5

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:

Sr. Raymundo Nildo Nicolaas

mihor conoci como: "Ni / Jerry"
*15-03-1940 † 16-7-2023

Na nomber di:
Tata: †Bartolomeo Carlo Nicolaas

Mama:†Leoncita Arends

Esposa: Graciela Maria Nicolaas-Ras "Elia"

Yiunan: Carlos Michel Nicolaas
Nicole Izaira y Jason Christopher Croes-Nicolaas

Nieto: Joaquim Braycen Jayce Croes

Rumannan: †Sr. Facundo Nicolaas
†Sra. Vda. Juliana Edna de Lange-Nicolaas y †Richard de Lange
†Sra. Vda. Greta Harms-Nicolaas y †Ruben Harms
Sra. Vda. Agnes de Windt-Nicolaas y †Rigoberto de Windt
†Sr. Juan y †Maria Nicolaas-Schel
†Sra. Mildred Tromp-Nicolaas y Mario Tromp
Sr. Karel y Ingrid Nicolaas-Hosé
†Sr. Marcolino y †Aurora Nicolaas-Jacopucci
Sra. Vda. Dina Arends-Nicolaas y †Jacobo Arends
†Sr. Mirto y Greta Nicolaas-Feliciana
Sr. Lino y Mireya Nicolaas-de Haseth
Sra. Alexandra Medina-Nicolaas y Wilfrido Medina
Sr. Michael y Astrid Nicolaas-Ritfeld

Demas famia:
Sra. Vda. Margo Dirksz-Ras y †Sr. Herbert Dirksz
Sr. Edmundo Ras y Roosje Ras-Leañez
Sr. Remigo Ras y Rocio Ras-Maduro
†Sr. Edfrain Ras
Sra. Mayra Alders-Ras y Gregory Alders

Subrino y subrina nan, tanta y omo nan, primo y primanan, ihanan, conosirnan y demas famia na Aruba, Alemania, Boneiro, Corsou, Hulanda y Merca.
Ex-coleganan di Spritzer & Fuhrman y su bon amigonan Donny Hosé, Juancho Lampe y Rochi Vrolijk.

Oportunidad pa Condolencia:
Dialuna 24 julí 2023 for di 7'or pa 9'or di anochi na Pray Funeral Home.

Acto di Entiero: Diamars 25 juli 2023 for di 2'or pa 4'or di merdia na Pray Funeral Home.

Cremashon la tuma lugar den seno familiar.
Despues di despedia no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Staff y personal di Pray Funeral Home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, wela, bisa wela, tanta stima:

Apolonia Supriana Maduro

Mihor conoci como:" Chupi, Mai, Jana"
*08-02-1920 †19-07-2023
Vda. di Alfonso Krosendijk
Vda. di Reinhard Luciana ex. B-15.

Na nomber di su:
Yiunan:
Filomena Krosendijk
Alfonsia "Chichi" y Hendrik Quant
Beatrix Luciana
Sonia y Steve Dunlock
Lourdes y Eddy Breinburg (Hulanda)
Ingrid Luciana (Curacao)
Rignald Luciana
Hubert Luciana
Carlos Luciana

Ayudante cu e la stima manera un yiu:
Cynthia Ras

Manera Yiu:
Ivy Sophia, Gilda Andrade, Gorettie Thode y Clara Garcia

Nieto(a)nan:
Ivo Fecunda, Alfonso Quant, Nadya Dennie, Steven, Sherman y Sharlon Dunlock, Reinhard y Aimee Breinburg, Andre y Jennifer Janga, Osrid Pourier, Tamara Luciana, Jermain, Lisandro, Whitney y Britney Luciana, Shariska, Juan Carlos y Supriana Luciana

19 nieto y 25 bisanieto, 1 tataranieto.

Tur su subrino y subrinanan cu e la stima meskos cu yiu.

Cuñanan:
Mireya Maduro y famia na Hulanda
Magdalena, Alberto y famia na Curacao

Ihanan:
Maria (Chia) Lobbrecht Koolman y famia
Aura Finies Krosendijk y famia na Boneiro
Bencho Kwidama y famia

Demas famia nan y conocirnan na Aruba, Boneiro, Hulanda y Merka

Rumannan di Flor di Brazil

Mai su desea ta pa bin bisti na color nan alegre.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia, conocir of amistad.

Lo tin Condolencia Dialuna 24 di Juli 2023 na Royal Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar **Diaranson 26 di Juli 2023**. Nos defunto stima lo reposa for di 9:00 pa 11:00or di mainta na Pray Funeral Home y despues pa Santana Central na Sabana Basora

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Di profundo di nos curason, na nomber di su estimada esposa Eileen Lampe, yiunan Eldwean Lampe y Eshley Lampe nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y entiero di nos querida esposo, tata, ruman, omo, amigo, y colega stima:

Mr. Edwin Lampe

mihor conoci como "Win".

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda un krans, mensahe riba facebook y whatsapp, y esnan cu a hasi yamada nan telefonico, dokternan, personal di hospital, staff di Divi Tamarijn y Aurora Funeral home pa nan bon servicio.
Boso atencion tawata un gran sosten pa nos.

Alabes nos kier a invita famia, bisiñanan y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa, Diasabra 22 Juli 2023 na Misa Catholico Santa Filomena 7or di anochi, Diamars 25 di Juli na kapel di Altovista 5.30 di atardi, y diahuebs 27 di Juli 2023 na Misa Catholico Santa Filomena 7or di atardi.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di
mi casa, nos ruman, tanta, sobrina y prima stima

Lidia Francisca Dick-Kock

Mihor conoci como: "Lidia", "Juf. Kock"
*04-10-1954 - †22-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Rose Marie Metellus

*25-06-1954 - †20-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Margarita N. Leon

Mihor conoci como:"Rita,
"Oma, Mama Rita, Tanchi Rita"
*23-12-1946 – †16-07-2023

† Mama Petra Felphina Leon-Ras
† Tata Alexander Leon

Na nomber di su:
Yuinan:
Lisette & Lupe Vrolijk-Maduro
Marcel Maduro & Edith Meneses
Gisella & Gilber Kock-Maduro

Nieto & Nietanan Stima:
Lisselou Vrolijk & Ritainia M.
Lizienne Vrolijk
Amalia Maduro
Rugienne Geerman
Jeremy Geerman
Gilsen & Gildion Kock

Bisanietonan:
Junel C.
Denley Maduro

Rumannan:
†Benjamin Leon
Fred Leon & +Elisha Davar
†Edna Leon
Rosendo Leon
Swinda & Fabio Kelly-Leon
Erwin & Mariana Leon-Boezem
Ida Leon
Nestor Leon

Tanta stima:
Dolorita Ras & Famia

Personal masha keri:
Nanci & Manuel Cardoze

Sobrino & Sobrinanan, primo & primanan, demas famianan, conosirnan & ihanan

Su bon colega nan mescos famia di Sasaki Apartment Rosario Saetta, Angela Savatteri, Pedro Salamo & Esmeralda, Saetta & famia,
Danilo Saetta, Maria Isabel Bermudez & famia, Sara Frias

Famianan:
Leon, Ras, Maduro, Vrolijk, Kock, Geerman, Henriquez, Montañez, Kelly, Boezem, Cardoze, Lin, Wever, Nicolas, Orman, Croes, Castro, Tromp, Werleman, Rasmijn, Wernet, Curie, Brete, De Cuba, Lopez, Keizer, Lacle, Hernandis, Briesen, Henriquez, Feliciana, Davar.

Cu Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida cualkier famia of conosir.

Lo tin oportunidad pa duna condolencia Diamars 25 di juli 2023 di 7:00-9:00 pm na Aurora Funeral Home.

E acto di despedida lo tuma luga **Diaranson 26 juli 2023** di 2:00-4:00 pm na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di intiero no ta ricibi bishita na cas

Enbez di flor of krans lo ta bai tin un box disponible pa Wilhelmina Kanker Fonds





Para los que amé y para los que me amaron:
"Que la tristeza se convierta, en Confianza y Fé.
Es solo por un momento que vamos a estar separados así que Bendigan los recuerdos de su Corazón"

Cu inmenso tristesa den nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser keri:

Leila Gregoria Contreras Romero

Mihor conoci como "Leila"

Na nomber di su:
Mayornan:
† Magaly Romero
† Luis Francisco Contreras

Yiunan:
Sebastian "Seba" Andres Borja Contreras
Sharon Dominique Dirksz y Jeanrick Arcaya
Ashley Daniella Silva Coronado

Rumannan:
† Aristóbulo Contreras Romero
John Luis Contreras Romero y Kelly de Moya
Iraida Contreras Romero

Subrina y subrinonan:
Melannie Gaona Contreras
Alonso Gaona Contreras
John Kevin Contreras
Abigail Ariani Sierra

Tata di su yiunan:
Ever Borja
Rochamil Dirksz
Eroy Silva Coronado

Su ex suegro y suegra:
Roberto y Jamila Dirksz El Foris

Tanta y omonan, primo y primanan, y demas famia: Contreras, Romero, Borja, Dirksz, El Foris, Silva, Coronado, de Moya, Gaona, Sierra, Arcaya y demas famianan na Colombia.

Su ex Coleganan di S.A.B.A., su pashentnan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Ta deseo di famia pa bin bisti na colornan alegre

Lo tin Condolencia Diaranson 26 di Juli 2023 na Royal Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar **Diahuebs 27 di Juli 2023** di 2:00or pa 4:00or di atardi na Royal Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Always pray.
Never lose
hope.

Romans 1:16





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Francisco de Sales Gomes

Cariñosamente yama: "Gillin"
*29-01-1959 - †18-07-2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Fidelio Gomes y †Petra Gomes-Croes

Casa:
Ingracia Gomes-Croes (Chichi)

Yiunan:
Franklin Gomes y pareha Randishlay Werleman
Jesseline Gomez y pareha Quinn Goeloe

Manera yiu: Juleen Croes

Rumannan:
†Augusto Gomes y Lucia Gomes-Kelly y famia
†Rigoberto Gomes y Sisi Paskel
†Juan Gomes y Marianita Gomes-Koolman y famia
Ida Maduro-Gomes y †Adrian Maduro y famia
Mena Werleman-Gomes y Thomas Werleman y famia
†Agapito Gomes y famia
Victorianus Gomes y famia
Lourdes Gomes
Bernadeta Gomes

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, suegro y suegranan
Tur su bon amigonan bow palo na cas ariba.
Su amigo Miro y bisiñanan, ex trahadornan di Albo Aruba.
Su team di domino di Rooi Afo y sportboys.

Demas famia: Gomes, Croes, Maduro, Koolman, Dirksz, Werleman, Kelly, Luydens, Macintosh, Webster, Willems, de Cuba, Marchena y Goeloe.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar **diahuebs 27 di juli 2023**. Nos defunto stima lo reposa for di 2:00 pa 4:00 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home, diaranson 26 di juli 2023 for di 7:00 pa 9:00 pm





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Louisa Henriquez

*14-08-1925 - †23-07-2023
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.